

DIARIO ESPAÑOL

Nacional
10 Branco 219 a 230

Sucesor de LA VOZ DE ESPAÑA

ÚNICA PUBLICACIÓN DIARIA ESPAÑOLA EXISTENTE EN EL BRASIL

DIRECTOR-PROPIETARIO: JOSÉ EIRAS GARCÍA

CAJA DEL CORREO N. 419

TELÉFONO N. 4339 - CENTRAL

ADMINISTRADOR

JOSÉ EIRAS GARCÍA (HIJO)

AÑO XX

Preios de subscripción para el Brasil
AÑO SEMESTRE 20.000
TRIMESTRE 7.000

S. Paulo (Brasil) Lunes, 27 de Mayo de 1918

Redacción, Administración e Imprenta: RUA BRIGADEIRO TOBIAS, número 82

Preios de subscripción para el extranjero
AÑO SEMESTRE 30.000
TRIMESTRE 10.000

NÚM. 3.700

La Guerra Europea

La gran ofensiva Horrible batalla

Lo que dicen los alemanes en sus comunicados oficiales

BERLIN.—El Estado Mayor alemán comunica, con fecha 25, lo siguiente:

«Debido al mal tiempo, el fuego de artillería, durante todo el día, fué moderado, aumentando intermitentemente durante la noche.

Hacia el nordeste de Kemmel, hubo gran intensidad de bombardeo.

Al norte y oeste de Albert, el enemigo intentó varios ataques, que fueron repelidos, siéndoles indigestas pesadas pérdidas.

En las cercanías de Hamel, nuestros ataques desalojaron al enemigo.

El viernes, uno de nuestros aeroplanos de observación derribó 4 aviones enemigos, de los 6 que formaban una escuadrilla aérea, compuesta toda de aeroplanos, con capacidad para un sólo ocupante.»

BERLIN.—El comunicado oficial de la tarde dice nada haber registrado.

En el frente italiano — Comunicado del Estado Mayor austriaco

LONDRES.—El comunicado oficial de Viena dice, con fecha 25, lo siguiente:

«Ayer, en el Zugmorta y en el valle del Etach, después de un prolongado fuego de artillería, el enemigo emprendió varios ataques contra nuestras posiciones.

Las dos primeras embestidas fueron repelidas, costando sangrientas pérdidas al adversario.

Sin embargo, durante el tercer ataque, los italianos consiguieron aproximarse a nuestras posiciones, lo que dio lugar a que se luchase cuerpo a cuerpo, resultando de esta lucha una completa victoria para nuestras tropas.

Los atacantes fueron repelidos en todas partes.

Los italianos fueron expulsos del último punto en que se encontraban.

Durante la noche, los tres ataques del enemigo al monte Asolon tuvieron el mismo resultado.

Así, el cuarto año de conquistas italianas comenzó con un nuevo revés para las armas del generalísimo Diaz.

Lo que dicen hoy los telegramas de los aliados

PARIS.—La «Gacete de Lausane» comenta la correspondencia crítica-militar que la «Frankfurt Zeitung» inserta y en la cual se leen los siguientes párrafos:

«La pausa que dimos a nuestras operaciones militares en el frente occidental tiene por fin el mejorar las vías de comunicación.

El transporte de artillería pesada podrá recomenzar con mayor vigor el ataque triunfante de nuestros ejércitos.»

Contribución de sangre de la nobleza alemana

AMSTERDAM.—La «Gaceta Popular», de Colonia, acaba de publicar el último resumen del manual genealógico de Gotha, evidenciando las pérdidas sufridas por la nobleza alemana durante la guerra.

Según el mismo, se eleva a 270 el número de miembros de condes, muertos en la guerra; 633 miembros de familias de barones; 43 de familias de la antigua nobleza; 833 de la pequeña nobleza.

Total, 2.579.

Por supuesto espionaje

PARIS.—El Tribunal militar condenó a muerte a la Sra. Mort, una francesa que se supone sea espía al lado de los alemanes; su hijo, un mozo de 17 años, fué condenado a 5 años de prisión.

Se demostró que iban a realizar la audaz tentativa de conseguir que el hijo entrase en el Cuerpo de Aviación francesa a fin de obtener informaciones que la madre se encargaría de transmitir a los agentes alemanes en España.

Todo el plan fué concertado bajo la dirección de von Rolland, jefe de los espías alemanes en España.

Se descubrió el plan por informaciones transmitidas a las autoridades militares francesas por intermedio de un convento en que estaban internadas la hija de la Sra. Most y una joven protegida de von Rolland.

Un nuevo modelo de «tanks» alemanes

NUEVA YORK.—El «Chicago Daily News» supo que las fábricas de guerra alemanas están produciendo «tanks» que pesan 840 toneladas.

Cada una de esas máquinas posee 6 ametralladoras y 1 cañón de 75 milímetros.

Estos «tanks» de nuevo modelo contienen tres compartimientos y tienen motores de los fabricantes Daimler y Mercedes.

Desmovilización del ejército rumano

BERLIN.—La «Gaceta Oficial», de Bucarest, publica el decreto sobre la desmovilización del ejército de Rumania, exceptuadas las cuatro clases de 1916 a 1919.

Para la divulgación de noticias alemanas

AMSTERDAM.—El «Handelsblad» anuncia los preparativos hechos en Alemania con objeto de establecer en el mundo entero una organización alemana para la divulgación de noticias, iniciando el servicio con la Agencia Nacional holandesa recientemente fundada en La Haya.

Español detenido

PARIS.—Fué detenido en esta capital, como sospechoso de espionaje, el español Manuel Menéndez.

CENSURA

Alianza defensiva entre Finlandia y Alemania

COPENHAGUE.—Un acuerdo efectuado entre Finlandia y Alemania determina que sea observada una alianza defensiva con Alemania, debiendo Finlandia proporcionar un ejército de 100.000 hombres a Alemania, caso Rusia, durante la actual guerra, renueve su ataque.

Los oficiales alemanes serán designados para instructores en las escuelas militares.

El general Mackensen se halla en Rumanía

AMSTERDAM.—La «Gaceta del Rhin y de la Westphalia» publica un telegrama de Bucarest afirmando que el mariscal von Mackensen continúa al frente de la organización militar alemana en Rumania.

Resolución perjudicial al comercio del café

NUEVA YORK.—A fin de impedir las especulaciones que hacen el comercio del café y el Negociado del Comercio de Guerra, suspendió los permisos concedidos para la importación de ese producto.

Esos permisos serán renovados cuando quede probado que el flete fué pagado por la taxa fijada por el negociado de Navegación.

En el mar

LONDRES.—El comunicado del Almirantazgo británico, dice:

«El crucero auxiliar «Moldavia», bajo el mando del capitán Smyth, fué torpedeado y hundido el día 23 del corriente.

Entre su tripulación no se registró ninguna muerte, mas de las tro-

pas americanas que se hallaban a bordo faltan 56 hombres, que se suponen víctimas de la explosión del torpedeo.»

La ofensiva alemana.

—Juicios de la prensa.

NUEVA YORK.—El «Nueva York World», en despacho de Rotterdam, dice que los periódicos alemanes prometen que muy pronto dará comienzo la ofensiva proyectada, en la que se tiene gran confianza.

En el «Berliner Tageblatt», von Ardenne escribe que es natural que los pueblos y los ejércitos soporten con impaciencia el retraso de la gran ofensiva, no debiendo cometerse negligencias, para evitar a las tropas imperiales el quinto, invierno la guerra de trincheras.

El crítico militar del «Deutsche Tageszeitung» dice que si tres años y medio fueron necesarios para conseguir la paz en Oriente, bien puede aguardarse tres semanas a que se desarrolle la formidable ofensiva occidental.

Lo que pasa en Rusia

NUEVA YORK.—En la reunión del Comité Ejecutivo ruso, celebrada en Moscú, el jefe del Gobierno, Lenine, anunció que había recibido de Berlín una declaración oficial, asegurando que los ejércitos alemanes no continuarán el avance en Rusia.

El Gobierno alemán declara en dicha comunicación que, de ahora en adelante, observará rigurosamente las cláusulas del tratado de Brest-Litovsk.

En virtud del mismo, los rusos residentes en territorio germano, serán tratados, en lo sucesivo, como ciudadanos de países neutros.

MOZCOU.—La Finlandia reclama de Rusia la península de Kola, a fin de tener un puerto en el mar y parte del ferrocarril.

En este caso, la costa de Mavi-nania, pasaría a ser del dominio de Finlandia.

MOSCOU.—Consta en esta capital que Turquía reclama para sí, el puerto de Novorossisk, con todos los navios de guerra que en él se hallan anclados.

AMSTERDAM.—Acaba de ser proclamada la república en la Rusia Blanca, con el consentimiento de Alemania.

El nuevo estado slavo está organizando un Gabinete de concentración, habiendo ya iniciado las negociaciones para conseguir la unión con Lituania.

La Rusia Blanca y la Lituania formarían una sola república, bajo el protectorado alemán.

Federación Española

Reunión de todas las Sociedades

Casa de España

En nombre del Sr. Presidente del Consejo de la Federación Española, D. Juan de Prats, el Sr. Secretario de la misma organización, D. Arturo P. Avilés, nos ha dirigido una invitación para asistir a la reunión que debe celebrarse el 17 del próximo Junio, a las 9 de la noche, en el local de la mencionada entidad.

A tal reunión han sido invitadas todas las Sociedades españolas.

Tiene por objeto el tratar de la construcción de una Casa de España, edificio que pertenecerá a la Colonia en general y en el que se instalarán todas las organizaciones pertenecientes a la colectividad hispana, destinándose, además, lugar apropiado para oficinas consulares.

Tan grandioso proyecto, aparte del aplauso y apoyo decidido, debe merecer el estudio de todos los españoles que se precien de serlo y de todas las personas bien intencionadas.

Nosotros le dedicaremos oportunamente el nuestro, por el deseo que tenemos de que la Colonia española lleve a cabo empresa de tanto alto patriótico.

Felicitemos a los iniciadores.

Aradores

Se precisan contratistas para arar 100 «alqueires» de tierra. Para tratar, en la rua 15 de Novembro, 27, piso 3.º, sala n. 3, con Carlos Magalhães, ó en Mattão, en la hacienda Boa Vista, con el Sr. Guido Traballi.

CENSURA IMPROCEDENTE

Nuestro ilustrado colega «O Popular», de Araraquara, en su número de 18 del actual, publicó frases en extremo honrosas para España, su Monarca D. Alfonso XIII, cuyo aniversario natalicio se festejaba ese día, y para la Colonia Española.

Tratando de D. Alfonso, se expresó en la siguiente forma:

«Alfonso XIII, el simpático Soberano español, cuyo carácter magnánimo y altruista sintetiza la rigida y noble estructura de una raza, es en el actual momento señalado como un ejemplo de rectitud que trazó a su país ante el conflicto que convulsiona el mundo. Su conducta, frente a los acontecimientos, ha sido conforme a la raza y a los intereses y sentimientos nacionales, que él, con mano firme, tan hábilmente supo unificar en los límites de una neutralidad tolerante y digna.

«Complicados registrar el acontecimiento, también gratísimo para nosotros, brasileños, habituados a compartir las alegrías del pueblo amigo, que con nosotros aquí vive inspirado en los mismos principios de paz y armonía, trabajando con inteligencia y con actividad para el engrandecimiento de nuestra tierra.»

Después de tan bellas manifestaciones, «O Popular» se asocia al regocijo de la laboriosa Colonia española, tributo de consideración y amistad que, no por ser merecido, dejamos de agradecer desde el fondo de nuestra alma.

Nos es forzoso, sin embargo, lamentar un desvío del colega, hijo de un error, incubado por exceso de patriotismo, al censurar al Agente consular de España en Araraquara por no haber izado el pabellón brasileño, al lado del español, al conmemorar el aniversario del Rey de España.

Esa exclusión de la gloriosa bandera brasileña la considera un abuso poco gentil para la tierra que lo hospeda generosamente; tacha de insolente el procedimiento para con este país, y acusa al mencionado Agente de desconocer los más rudimentarios principios, inherentes a sus funciones.

A este propósito, el «Popular» efectúa diversos comentarios con los que trata de afezar la conducta del representante de España.

El desborde del apreciado colega es en extremo inoportuno, porque parte de un supuesto erróneo: el de que la autoridad consular española debía enarbolar el pabellón brasileño.

Esa obligación no existe, ni puede existir: el representante de una nación, siempre que trata de honrar a su país, ó a cualquier otro, sólo debe mandar izar el pabellón del mismo país, según el protocolo consular.

Tal proceder es lógico, puesto que no se trata de una manifestación particular, sino oficial.

Puede enterarse de ello «O Popular»: cuando los representantes brasileños en España conmemoran cualquier fecha gloriosa de su patria, sólo despliegan su bandera, sin que la omisión de la española se tome por una ofensa.

Eso aparte, D. Fernando Vincent, el Agente Consular de que se trata, es un caballero recto, incapaz de faltar, directa ó indirectamente, a cualquier nación, y con mucho menor motivo al Brasil, que generosamente le hospeda.

Nuestros ilustrados cofrades de «O Popular» se han equivocado en la apreciación y excedido en el comentario, lo que de buena gana les perdonamos en gracia a su extraordinario celo patriótico y a la amistad fraternal que han mostrado en la memorable fecha festejando a España, a D. Alfonso XIII y a la Colonia Española.

El digno representante de España en Araraquara procedió como debía, y su conducta en este, como en todos los actos de su vida, sólo puede merecer el respeto y la consideración pública, porque se inspiran en puros y elevados sentimientos caballerescos.

POR EL BRASIL

Compra de la fábrica de fósforos de Paranaguá

Según dice el «Diario del Comercio», de Paranaguá, se encuentra en aquella ciudad el Dr. Botassi, uno de los directores de las Industrias Reunidas F. Matarazzo, de Paraná, que va a examinar las condiciones en que se halla la fábrica de fósforos, la cual piensa adquirir la Sociedad que representa, para la fabricación de aceite de mamón.

INAUGURACIÓN DE LA FÁBRICA DE PAPEL DE CURITYBA
Hoy comenzará a funcionar una sección de la fábrica de papel de

Morretes, cuya inauguración oficial se efectuará el día 1.º de Junio.

La sección, corresponde a la preparación de papel de envolver, de diferentes clases.

Terminada la instalación de la maquinaria, podrá la fábrica abastecer muy en breve las plazas nacionales y suministrar las demás cantidades de papel que se propone fabricar.

IMPUESTO DE CONSUMO

Durante el año último, el Gobierno federal ha recaudado en el Estado de S. Paulo, en concepto de impuestos de consumo, la importante suma de 30.300.884\$645.

Contribuyeron a esa suma, entre otros, los siguientes productos:

Tabaco	3.129.522\$340
Bebidas	7.096.597\$310
Fósforos	3.928.718\$000
Sal	1.295.369\$420
Calzado	1.453.934\$455
Perfumaría	496.912\$110
Especialidades farmacéuticas	308.510\$750
Conservas	1.134.300\$965
Vinagre	68.584\$420
Tejidos	6.655.497\$120
Vinos extranjeros	1.161.291\$700

El impuesto de transporte terrestre y marítimo produjo 3.499.157\$151, correspondiente a . . . 5.715.415 pasajes.

EL TELÉFONO ENTRE S. PAULO Y RIO

El servicio de instalación telefónica, entre S. Paulo y Río de Janeiro, se halla concluido.

La iniciativa y establecimiento de esta instalación se deben a la Light, que la realizó a la mayor brevedad, habiendo designado el día de mañana para su inauguración oficial.

La primera conferencia telefónica de Río para esta capital, será celebrada por el señor ministro de Viação.

LOS NOCTURNOS

A pesar de subsistir la crisis del carbón, dice que el nocturno de Jujo S. Paulo-Río, volverá a circular con la primitiva regularidad, desde primero de Junio entrante.

EXTREMOS PERJUDICIALES

Aplausos muy sinceros merecen las autoridades policiales por las pesquisas que vienen realizando a fin de descubrir y castigar la falsificación ó adulteración de bebidas ó productos alimenticios.

Esa campaña debe continuar sin tregua ni descanso hasta librar a esta población de la funesta raza de envenenadores.

Mas conviene que en ella no se extremen los procedimientos hasta el punto de invadir domicilios particulares en los cuales se confeccionan, para uso exclusivo de sus moradores, vinos que nada tienen de nocivos, por ser fabricados con uva nacional, como ha ocurrido días pasados en casa de una familia conocida nuestra.

Es necesario obrar con la prudencia debida, para no dar lugar a protestas justificadas.

OTROS TELEGRAMAS

ESPAÑA

Náufragos salvados

MADRID.—Comunican de Las Palmas que desembarcaron en aquel puerto varios españoles pertenecientes a la tripulación del «Valdivia», matriculado en Montevideo, y que fué torpedeado en las proximidades del estrecho de Gibraltar.

Objetos encontrados

MADRID.—Comunican de Las Palmas que en las proximidades de la costa fueron encontrados numerosos objetos pertenecientes a una embarcación naufragada, entre los cuales había cintas de salvación con la inscripción «Presidente Sáenz».

Comunicaciones marítimas con Méjico

MADRID.—El jefe del Gabinete, señor Maura, ha recibido un mensaje, firmado por numerosas Sociedades españolas residentes en Méjico, en el cual se pide que el Gobierno español adopte las medidas necesarias para restablecer las comunicaciones marítimas entre España y aquella República.

Discusiones agitadas

MADRID.—Los trabajos del Congreso prometen ser agitadas en la discusión de las cuestiones que originaron los disturbios de Agosto de 1917.

Submarino alemán en Cartagena

MADRID.—Los periódicos aliadillos dicen que el submarino alemán entrado en Cartagena fué quien torpedeó al vapor noruego «Sennanot», que navegaba con rumbo a Inglaterra.

El comandante del navío noruego consiguió, sin embargo, seguir viaje, pues el torpedeamiento sólo le causó averías.

Coalición de las izquierdas

MADRID.—Dícese que se gestiona la coalición de republicanos, socialistas y reformistas.

Salida del «León XIII»

MADRID.—Informan de Vigo, que el transatlántico español «León XIII» partió de aquel puerto para el Brasil y la Argentina, con pasajeros, carga y correspondencia.

Epidemia en Barcelona

BARCELONA.—Las autoridades militares visitaron hoy el Hospital militar, en el cual se hallan internados 582 enfermos, 155 de los cuales, provenientes de los cuarteles.

Contaminados por epidemia, existen aún 593 civiles. Rara es la familia que no tiene uno de sus miembros atacado.

BOLIVIA

La emigración japonesa

LONDRES.—La llegada del señor Muñoz Reyes a Londres, en viaje de Bolivia para Tokio, marca una importante etapa en el desenvolvimiento de la emigración japonesa para la América del Sur.

Conforme un telegrama publicado por «Daily Mail», la misión del señor Reyes es la de contratar la emigración de 10.000 agricultores japoneses para el cultivo de la vasta extensión de tierras ahora improductivas en Bolivia.

Es muy probable que el Gobierno boliviano llegue a un acuerdo con el del Japón para dar mayor desenvolvimiento a la colonización japonesa, caso tenga éxito la experiencia actual.

ARGENTINA

Obreros presos

BUENOS AIRES.—Fueron presos 14 obreros ferroviarios portadores de manifiestos excitando a la huelga general.

El frío

BUENOS AIRES.—El Departamento Meteorológico de esta ciudad informa que el frío en la provincia de Buenos Aires ascendió a 8 grados por bajo de 0.

CHINA

Protesta contra un tratado

NUEVA YORK.—El «New York Times» publica un telegrama de Pekín, fechado el 25, noticiando que 800 estudiantes de la Universidad de aquella capital se negaron a concurrir a las aulas de la mañana, con el fin de ir a presentar sus protestas al presidente de la República, contra el tratado chino-japonés.

Los estudiantes no fueron admitidos en el palacio presidencial.

MÉJICO

Rompimiento de relaciones entre Méjico y Cuba

MÉJICO.—El Gobierno mejicano rompió sus relaciones con el de Cuba.

NUEVA YORK.—Informan de Méjico que la llamada del representante mejicano en Cuba y la suspensión, por tiempo indefinido, del envío de un nuevo representante diplomático a Habana, fueron oficialmente explicadas y resultas debido a la guerra en que la República insular de las Antillas está empeñada.

Declara el Gobierno del país vecino que toda protesta que el representante mejicano en Habana fuese obligado a realizar ante el Gobierno de Cuba sería inútil y restringiría la libertad de acción de la nación amiga que se encuentra actualmente en situación aflictiva.

Pasa a la cuarta página

La mala vista, los nervios y el crimen

Se ha comparado el ojo humano con una máquina fotográfica, y en efecto, la semejanza es muy grande; la única diferencia está en que la imagen, en vez de formarse sobre una placa, se produce sobre la retina, ese delicado tejido que recibe interiormente la parte posterior del globo del ojo. Desde la retina, la percepción de la imagen pasa lentamente al cerebro; esto es lo que llamamos ver. Pero si en la estructura hay poca diferencia entre el órgano formado por la naturaleza y el aparato hecho por el hombre, la hay muy grande en los resultados que con uno y otra se obtienen. Un aparato fotográfico mal construido no tiene más graves consecuencias que el gasto que ocasiona el comprar otro; pero una imperfección en la construcción del ojo, y por consiguiente la continua presencia de imágenes borrosas e imperfectas en la retina, que hacen trabajar al cerebro y lo fatigan constantemente, puede traer consecuencias gravísimas y hasta funestas.

Tales imperfecciones, en efecto, no significan sólo los defectos que llamamos miopía, o vista corta, hipermetropía o vista larga, y astigmatismo o vista borrosa; con frecuencia traen también consigo una multitud de desórdenes orgánicos secundarios, que para el profano en estos asuntos no parecen tener la menor relación con dichos defectos, y que alteran, seriamente, el sistema nervioso.

Cualquier imperfección en la vista afecta, ante todo al cerebro. Los especialistas en enfermedades de los ojos reconocen hoy una porción de enfermedades motivadas únicamente por defectos de la vista, sobre todo trastornos nerviosos, dolores de cabeza y padecimientos de estómago. Los pacientes raras veces, por no decir nunca, comprenden la verdadera causa de su enfermedad, sobre todo cuando el defecto que presentan es la hipermetropía, pues realmente parece inverosímil que por verse desde muy lejos pueda una persona estar enferma.

Pero no es eso lo peor, sino que de tales enfermedades nace muchas veces el crimen. Lo cual no es decir que todo el que tenga mala vista tenga también instintos criminales, ni que aquel que tiene los ojos perfectamente sanos haya de ser necesariamente hombre de intachable conducta. Mas no cabe dudar de que los padecimientos del cerebro y de los nervios ejercen una triste influencia sobre la naturaleza moral del hombre, y que dichos padecimientos son muchas veces consecuencias de defectos ópticos.

Curiosa por demás, y realmente alarmante, es la noticia recibida recientemente de Nueva York. En un correccional de aquella metrópoli, haciendo observaciones antropológicas sobre los penados, se han descubierto nada menos que 400 casos de defectos de la vista. No es necesario hacer comentarios sobre la significación de este hecho. La vista defectuosa, desde el momento que puede influir sobre el cerebro, puede tener una influencia indirecta sobre la moral del individuo.

Bueno es hacer presente que, en los casos ordinarios, las imperfecciones de la vista no influyen de la misma manera en los dos sexos. En la mujer se traducen casi siempre por jaquecas y neuralgias; no es otra la causa de esos dolores de cabeza diarios que torturan a muchas mujeres. En cambio, en el hombre, y sobre todo en el que trabaja demasiado con los ojos, las consecuencias de dichos defectos se observan en el aparato digestivo. Hoy es cosa bien averiguada que muchos trastornos gástricos, intestinales o biliosos no reconocen otra causa que algún defecto de los ojos. El día en que la medicina se ocu-

pe seriamente de estos trastornos de la vista, relacionándolos con los que producen en el resto del organismo, y sobre todo en el cerebro, en los nervios, en el estómago y en el hígado, se suprimirán muchos padecimientos que hoy se achacan a otras causas.

Por el mundo

Calofacción original

En los Estados Unidos se acaba de descubrir un nuevo medio de calefacción.

En los Angeles (California) la gente se calienta con huesos de fruta.

Esta ciudad es el centro de una inmensa región muy abundante en frutas; las numerosas fábricas de conservas producen verdaderas montañas de huesos.

Un ingeniero, pensando que nada debe perderse, ha tenido la idea de utilizar estos huesos y, al mismo tiempo, ha inventado un horno donde pueden arder fácilmente.

Los huesos son pulverizados con máquinas y luego mezclados con virutas, aserrín y petróleo sin refinar.

Con todo esto se forma una pasta que arde lentamente y proporciona un calor muy suave y continuo.

No es oro todo lo que reluce

Cuando el público admira las precoces chicleas que trabajan en el cine, como la «Marujita Rayo de Sol», la Zoe Rae, los hermanos Lee, etc., etc., no sabe que no siempre el talento interpretativo hace todas las cosas. Cuando hay que llorar (con lágrimas y todo) lo hacen bien... pero, antes las han pinchado, o han recibido un bofetón. No es oro todo lo que reluce, y quizás, más que de admiración, sean dignos de lástima los pobres niños del cine.

Una marquesa coronel

Una de las damas de la aristocracia británica que se ha distinguido más en esta guerra por su actuación energética y patriótica, es la marquesa de Londonderry; esposa de uno de los más ricos pares ingleses. Desde el principio de la lucha ha estado a la cabeza del movimiento estimulador de las fuerzas sociales del país en favor de la guerra y ha ayudado al gobierno en toda obra en ese sentido, como igualmente se ha distinguido en todas las de caridad y socorro en beneficio de las víctimas de ella.

Esta dama, que es una de las más hermosas mujeres de los círculos de la corte, es coronel de la reserva voluntaria de mujeres, las que aprenden el método de señales militares, la telegrafía, automovilismo, cocina de campamento, envío y entrega de despachos, etc.; en fin, todo aquello que pueda ser útil y las encuentre preparadas en caso de una invasión de Inglaterra por mar; tierra o cielo.

CURIOSIDADES

En la antigua Polonia se imponía al libelista que difamaba a un senador el castigo de confesar su culpa ante el Senado, de tenderse boca abajo en el suelo y de ladrar tres veces como un perro.

El rey Oscar de Suecia es seguramente el único monarca de nuestros tiempos que usa con frecuencia la corona. Se la pone siempre que se presenta en el parlamento.

En el Japón se conocen unas 270 variedades de color de los crisantemos.

Según el testimonio de Julio César, Francia era en tiempo de la conquista romana mucho más fría que Inglaterra.

FAZENDAS DO CAMBUHY

La guerra que nos ha sido impuesta ha traído una consecuencia, un cambio radical en nuestra vida económica. Hoy nuestra misión debe ser: PRODUCIR.

A la persona laboriosa de la ciudad constituida en familia que desea hacer una vida económica y tranquila, obrando por propia cuenta, sin la mínima dependencia, ofrecemos, SIN NINGUNA REMUNERACIÓN, tierra a voluntad, para ser cultivada. Tales tierras son servidas por 12 Estaciones Ferroviarias, de modo que las personas que se dedican a la plantación de cereales, mamón, algodón, etc., fácilmente tendrán medio de exportar sus productos; están situadas en los más importantes municipios de Araraquara y Matão.

Damos tierra a voluntad y gratuitamente a cuantas las soliciten y las garantizamos con contrato, exigiendo únicamente que sean cultivadas. La zona es muy saludable y las tierras son superiores y favorablemente conocidas. En el corriente año plantaremos seiscientos mil pies de café nuevo y daremos el fruto durante 6 años al cultivador. A cualquiera que desee realizar el cultivo de café nuevo, no pierde el tiempo, se le garantiza desde ahora. A los que se dedican al trato del café por año, damos mucha «roça» para que puedan hacer la plantación de cereales. Tenemos dos millones de pies de café formados, de 5 y 6 años de edad, de modo que, siendo la cosecha muy fácil, el colono es recompensado por la cantidad. Antes de hacer cualquier trato, visiten nuestras haciendas. Los pretendientes podrán dirigirse al Sr. Guido Traballi, en Matão, y en S. Paulo, rua 15 de Novembro, n. 27, piso tercero, al Sr. Magalhães.

En el centro de Africa se ha encontrado un género de ratones que no tienen en su cuerpo ni un sólo pelo.

Los vedas de Ceylán no se lavan nunca; la suciedad forma parte de su religión.

Existen en los Estados Unidos nada menos que 1.800 bibliotecas públicas, conteniendo unos 15 millones de volúmenes.

Nuevo representante

Se ha encargado de representar al «Diario Español» en la capital del Estado de Paraná el Sr. Gustavo Weiss, activo e inteligente agente de negocios, establecido en la rua Visconde do Rio Branco, n. 40.

El Sr. Weiss tiene plena autorización para tratar y resolver cuantos asuntos se relacionen con la Administración de este periódico en el Estado de Paraná.

Quedamos reconocidos a la valiosa cooperación que se ha propuesto prestarnos tan distinguido amigo.

En Santos

Retirada de la película

«Sangre cubana»

Nuestro diligente y estimado corresponsal y amigo en Santos, don Manuel Cadavid, en telegrama de ayer, nos comunica la retirada de la película «Sangre cubana», de los carteles cinematográficos de aquella ciudad.

La insidiosa cinta se hallaba anunciada para exhibirse en el teatro Guarany, a donde se presentaron los presidentes de las Sociedades Centro Español, Socorros Mutuos y Repatriación, solicitando, cortésmente, del gerente, suspendiese la representación de los falsos hechos contenidos en la película, con los que se ofende a la dignidad de nuestra querida España y al honor de su glorioso Ejército.

El distinguido caballero que regenta aquel salón de espectáculos atendió solícito y gustoso las justas demandas de nuestros buenos compatriotas, substituyendo en el acto la cinta y encontrando razonables las pretensiones de los españoles.

En Santos, pues, no se exhibirá «Sangre cubana» merced a la actividad desplegada por los presidentes de las Sociedades españolas representativas de aquella Colonia modelo, en la que se manifiesta constantemente un verdadero patriotismo.

Plácemes sinceros merecen, y nosotros se los otorgamos de todo corazón.

Hagan sus trabajos comerciales en el «Diario Español».

Al Centro Unión Española

(SONETO)

El alma se une en tierra americana
Por el respeto de su nombre altivo.
Y en su transcurso, demostrando el
Sentir, va esa alma, que es la raza

Pura cual brisa de gentil mañana,
Ofrece su cordura al que es cauto.
Y en un orbe de gloria, su tersivo
Amor ofrece con pasión galana.

Lejos de aquella tierra que es bendita,
Honrando marcha históricos blasones
Y sus actos con interés medita.
Y al suave viento que de allende

Por saludarle, ese alma no sosiega
Sintiendo a la vez más españoles.
Vicente Zabalgoitia.

EN MONTE AZUL

Un nuevo y gran establecimiento

Ha sido inaugurado en Monte Azul un gran almacén de comestibles y otros géneros de consumo indispensable, del cual es propietaria la firma Marcos Fernández & Hijo.

Ese nuevo establecimiento cuenta con grandes partidas de azúcar, harinas, petróleo, sal, etc., etc., y todo cuanto pueda existir en los mejores de su clase, no faltando excelentes vinos, cervezas y licores de las mejores marcas.

Sus propietarios, demasiado conocidos por su actividad y corrección en cuantos negocios han emprendido, no han reparado en sacrificios para servir al público en las condiciones más favorables.

Los Sres. Marcos Fernández & Hijo se dedican también a la compra y venta de cereales en gran escala.

Recomendar el nuevo establecimiento al público es prestar a éste un excelente servicio, porque en él hallará cuanto pueda apetecer en seriedad, diligencia y economía en sus pedidos.

¿Necesita

Usted libros de Mecánica, Electricidad, Arte, Pedagogía, Filología, Lingüística, Historia, Medicina, Farmacia, Ciencias Industriales y Militares, Derecho, Psicología, Sociología, Topografía, Filosofía y Literatura?

Librería Española - Rua Alfandega n. 47
Rio de Janeiro

Esta es la única en el Brasil, que sólo vende libros en idioma español, y en especial los editados en España.

Curso de Contabilidad Comercial

El Sr. Francisco Revenoth, —perito en contabilidad, organizador de Contabilidad comercial,—industrial y agrícola, examen de libros, revisión de balances, relatorios de quiebras, contratos sociales, disolución de firmas, registros y archivos en la Junta Comercial, etc., etc., —abrirá un Curso de Contabilidad Comercial el próximo mes de Junio.

Ese Curso será para reducido número de alumnos, a fin de que la enseñanza sea lo más intensa posible.

Como varias veces hemos ensalzado en este periódico el saber y pericia extraordinaria del Sr. Francisco Revenoth, nos creemos relevados en este momento de recomendar a profesor de inteligencia tan privilegiada.

Los interesados pueden entenderse con él en su escritorio técnico comercial, rua Tupy, n. 56 (transvías 19 y 35).

Personas buscadas

Al pedío de inserción de personas buscadas debe acompañar su importe — 2 mil reis — Es el precio establecido por esta Administración por tres publicaciones, de los referidos anuncios.

No se atenderá el pedío que carezca de expresado requisito. Pueden enviarnos dicha suma en carta de valor registrada o en sellos de Correos, nunca inferior a 100 reis.

Se desea saber el paradero de Antonio López Casas, que ha vivido en la rua João Antonio de Oliveira de esta capital.

Lo busca para asuntos de familia, Isabel López Espinosa residente en la calle Oliveira, n. 63, Tigre, Buenos Aires, República Argentina. 33

Se desea saber el paradero de Francisco Doña Molina, que el día 13 de Abril último saltó de Arraial dos Souza, Hacienda «Angélica», con destino a Santa Adélia, línea Araraquarense.

Le procura su esposa e hijos, que se hallan alarmados y suponen que pueda haber ido a las inmediaciones de Ribeirão Preto, donde residía su padre Diego Doña Benitez.

Quien pueda dar informes, diríjales por favor a la Agencia Consular de España en Campinas, rua 13 de Maio, 86 y 88. 33

Se desea saber el paradero de Hipólito Herrera, natural de Salibana Sargada, provincia de Burgos, que hace 3 años salió de S. Paulo para una hacienda de Matto Grosso.

Le busca su hijo Adrián Herrera, residente en la rua Conselheiro Cotegipe, n. 55, a donde, por favor, pueden dirigirse las personas que puedan dar informes. 31

Hagan sus trabajos comerciales en la oficina tipográfica de este periódico.

Sanatorio Radio-Activo

del DR. BRAVO

PROFESOR ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA VISTA, OÍDOS, NARIZ Y DE LA BOCA

Se curan las bronquitis, la diarrea, la parálisis, el reumatismo, la sífilis, los sufrimientos nerviosos, la tuberculosis y otras enfermedades graves, sin tomar ningún medicamento interno, con las diversas aplicaciones Radio-Activas, por el Dr. ANTONIO B. MENDES, médico-quirujano, aprobado y habilitado en Rio de Janeiro.

Atiende a llamados por fuera de la localidad

RESIDENCIA Y CONSULTORIO:

RUA PRINCEPE, NÚM. 6 - A

Esquina a la línea del tranvía PARTHENON

Teléfono 50 - Centro Menino Deus

— PORTO ALEGRE —

La mujer adúltera

— FOR —

D. E. Pérez Escribá

de pesar y de ternura indecifrables; aquellas lágrimas que el rubor arrancaba a su alma eran el preludio de una historia que le abrasaba el corazón, y que no se atrevía a referir por no quemarse los labios, por no manchar su frente con el sello del desprecio.

Salomón, ese rey amado del Señor; ese poeta hierosolimitano que no ha tenido igual sobre la tierra; ese filósofo inconcebible que ha descrito con una verdad maravillosa desde el vuelo del águila que hunde el espacio desafiando la luz del sol con su altiva mirada, hasta el miserable insecto que anida en el corazón de las humildes raíces de las plantas; desde el cedro que crece en las pendientes embalsamadas del Líbano hasta el raquítico hisopo que brota, avergonzado de sí mismo, entre el polvo de

las ruinas; ese profundo pensador, cuyas obras han llegado hasta nosotros a través de cuatro mil años, y que vivirán tanto como el sol, ha dicho: «Las palabras duras excitan el furor, y las reprensiones suaves ablandan la ira. La benevolencia es como la gota del rocío; valeos de ella para conquistar el corazón de la criatura».

Magdalena había abandonado su casa con el corazón conmovido por el despecho y la rabia, altiva como la leona que se dispone a defender una presa que le pertenece, porque creía encontrarse con un hombre dispuesto a arrojarle al rostro su afrenta; pero viendo la dulzura, la templanza, la paternal acogida del anciano, todos sus desesperados propósitos de lucha se habían convertido en un abatimiento general.

Cuando el enemigo se nos presenta con los brazos abiertos y con la sonrisa en los labios, el arma se cae de la mano y el odio se desvanece.

Pero comenzemos otro capítulo, para dar a conocer a nuestros lectores el diálogo que tuvo lugar entre la falsa Aurora y el fingido conde del Radio.

CAPITULO IV

El lobo con piel de oveja

—Caballero,—dijo por fin Magdalena,—si usted sabe el principio de mi desgracia y el motivo de esta visita, le ruego me evite la vergüenza de una revelación, siempre enojosa para mí.

—Tengo apenas una idea vaga del pasado de usted, y otra no menos confusa del presente—repuso D. Roque, dando a su voz toda la dulzura que pudo—. Desprecie, hija mía, el necio clamoreo de la sociedad, a la que apenas pertenezco, por mis años y mis achaques. Nunca he dado oídos a la calumnia, porque me inspira repugnancia. Moisés me ha dicho que usted quería hablarme, y hubiera querido ir yo a ponerme a sus órdenes, a no indicarme el mismo vizconde que usted preferiría venir a mi casa.

—Pero el señor de Rosental no le ha dicho a usted nada de mí?

Don Roque se sonrió de un modo expresivo, y haciendo un movimiento de ojos y hombros bastante significativo, continuó:

—El vizconde, como siempre que habla, me ha dicho una multitud de tonterías, a las que tengo la buena costumbre de no dar oídos. Es muy joven y tiene muy poca experiencia del mundo. Es preciso ser tolerante con él.

—Pero bien, caballero—volvió a decir Magdalena, admirada de las palabras del anciano—, por lo menos le habrá dicho a usted el motivo de esta cita.

—Sí; recuerdo que me dijo: «Vengo a pedir a usted una entrevista, en nombre de una joven muy hermosa».

—¿Y quién es esa joven?

—Le pregunté.

—Aurora; una muchacha que, según se cuenta—volvió a decir—, lo ha abandonado todo por el marqués de la Espiga, y que ha sido que éste piensa abandonarla por su encantadora hija de usted, por la simpática Lola.

—¿Y para qué quiere verme esa señora? le pregunté de nuevo.

—Seguramente—me dijo—, espera ponerle a usted de intermediario en un negocio que para ella de mucha trascendencia.

—Esa confianza me obliga

á mirar con interés su suerte. Dígame usted que puede venir cuando guste, que será bien recibida».

—Esto es lo que pasó, hija mía; y como usted puede comprender, todo esto es muy ambiguo para que yo pueda tomar una determinación.

Nada más natural, nada más sencillo que la manera en que D. Roque pronunció el anterior diálogo.

La confianza renació por momentos en el corazón de Magdalena.

A un caballero tan bondadoso como el que estaba conversando con ella, era casi imposible ocultarle nada.

Hay situaciones en la vida en que las criaturas, engañadas por el falso barniz de una mentida bondad, se arrojan sin reserva alguna en brazos de sus más encarnizados enemigos.

Muchas veces la oveja busca la protección del lobo, creyendo encontrar la salvación, y sólo halla la muerte.

—Pues bien, caballero—exclamó Magdalena con admiración—, después de las inmensas bondades que usted me dispensa sería muy injusta si no revelara a usted la verdad, por dolorosa que

me sea. Yo he sido vilmente engañada por el marqués de la Espiga. Dios castiga mi culpa imperdonable con harta razón; lo que me sucede es justo; pero, como el imprudente nada-dor que se dispone a cruzar un río durante la crecida, mi deber es luchar en el momento del peligro.

Magdalena se detuvo y D. Roque hizo un ademán como suplicándole que continuase sin recelo.

—El triste porvenir que me amenaza la desgracia que me rodea, son justísimos. Lo que me sucede es lógico; pero lo he conocido, por mi desdicha, demasiado tarde.

«Yo, caballero, vivía feliz en el modesto hogar de mi esposo, cuando quiso mi mala estrella que se presentara ante mi par-so el marqués».

«Mi esposo se hallaba ausente y yo me encontraba sola para luchar contra las maquinaciones de un seductor que se había apoderado, sin saber cómo, de mi corazón y lo abandoné todo por seguirle».

«En vano pretendo buscar parrillas que disculpen mi infamia; estaba loca, y en esos momentos, la mujer, cerrando los ojos a la luz, desconociendo la

(Se continuará)

Artículos de fino gusto en

Modas
Tejidos
Bisutería
Rendas
Tapicerías
Ropas Blancas
Camisería

Wagner, Schädlich & Co.

S. PAULO

Caja Postal

n. 177

Rua Direita, 16-18-20

ELIXIR DE NOGUEIRA



Latente de cura
taría de pascos
le da a saúde do
ro.
Corriente das con
das.
Rheumatismo em gr
ral.
Mancas da po
la.
Afecções de
ligado.
Dores de pe
to.
Tumores nas
ossas.
Cancros re
narios.
Gonorréas.
Carbunculos
Fistulas.
Espinhas.
Rachitismo
Flebas ten
cas.
Ulceras.
Tumores
Sarnas.
Crythas
Escrophulas
Dartros.
Boubas.
Boubons.
e, finalmente,
todas as mo
leştias pre
ventivas e
curativas.

GRANDE REPARATIVO DO SANGUE

Drs.

Octavio Mendes
Antonio Moraes Barros
Vieira de Moraes Filho
José Corrêa Borges
Antonio Cajado de Lemos
Abogados

RUA BOA VISTA, N. 4
(Altos do Banco Alemão)
Telefone 216

"Mensageiros"

A preços sumamente módicos, entregamos mensagens, recados e pequenos volumes a domicílio. Serviço de mudanças e transportes. Serviço garantido.

Telefones: 995 e 322

Sólo em Rua Alvares Penteado

Dr. Araripe Sucupira

CLINICA MÉDICA
Molestias gastro-intestinaes, de los pulmones, corazón y sistema nervioso
CLINICA
de enfermedades de los niños
Residencia:
Rua Martin Francisco, 48
Consultorio
Rua de S. Bento, núm. 38
DE UNA A TRES

Cura de la úlcera de Baurú

Descubrióse el único remedio en el mundo para la cura de la úlcera de Baurú «leishmaníase» Brasileña, sin peligro y sin aplicación de medicamentos fuertes como arsénico y tártaro emélico y sin inyecciones. No curan, no se pagará medicina, como tampoco médico. Se confía a las autoridades sanitarias a asistat a cualquier enfermo de esa molestia, afectada en cualquier parte externa del cuerpo ó inspeccionar la cura. Villa Americana, 21-3-1918.

DR. CICERO JONES

F. PETISCO & COMP.

COMERCIO DE CEREALES y demás
: GÉNEROS DEL PAÍS :
Comisiones, consignaciones : : y Cuenta propia : :
Siempre tiene un gran stock de : :
— queijos y manteas —
CON ALMACÉN EN LA
Rua João Theodoro, n. 35
S. PAULO

Preñez

El uso constante de Hometenol, de Alfredo de Carvalho, en un oñiz en las refecciones, en cuya composición entran la quina, cola, coes, lacto-fosfato de cal, pepsina, parentina, diastase y glicerina, es la mejor garantía a la vida del feto y de la mujer embarazada, pues el Hometenol, además de poderoso tónico es digestivo. Se vende en todas las farmacias de Rio y de los Estados. Depositarios: Alfredo Carvalho & O., Rua 1 de Março, 10, Rio. En S. Paulo: Baruel & C., H. Farmacia Moderna, 65-A, Barra Funda, Figueiredo & C.

Grande Hotel Paulista

En frente a la Estación de la Luz y Sorocabana

Celestino Costa & C.

Este bien montado Hotel dispone de excelentes habitaciones, para familias y pasajeros, dispuestas con lujo y confort

Servicio esmerado — Vinos superiores y legítimos — Precios baratísimos ::

Rua Mauá N. 99 - S. PAULO

Teéfono 2474

LA CURA DE LOS OJOS

"VIDEOLINA SATRIANI"

MARCA REGISTRADA 2181

Aprobado y licenciado bajo el n. 68, por la Directoría Geral da Saúde Pública de Rio de Janeiro

Espeífico sin rival, en la cura radical del TRACOMA, simple, seco, granuloso, en 30 días, produciendo sus efectos con innumerables certificados legalizados. : : : : :
Son patentes los efectos en la cur de la CONJUNTIVITE CAS-
TARRAL, (dolor de ojos), BLE-
FARITE, IRRIDITES, BELLI-
DES, etc. : : : : :
La VIDEOLINA SATRIANI es un potente tónico de la vista, fortificando el globo ocular, estirpando el mal radicalmente, restituyendo la vivacidad a los ojos, eliminando cualquier inflamación en siete días de tratamiento

O espeífico Videolina Satriani debe ser preferido a los otros remedios porque :
1.º) Puede ser usado para viejas y para erinturas.
2.º) No irrita los ojos y es inofensiva en aplicación.
3.º) Puede el enfermo tratarse en su propia casa.
4.º) Y, finalmente, es de un efecto seguro en todas las molestias en que es indicado.

El espeífico Videolina Satriani, se compone de 2 botellas de Videolina N. 1 e 2. Un papel para preparar un litro de Solución oftálmica y dos purgantes. : : : : :
O espeífico SATRIANI se halla en venta, en conjunto, ó separadamente en todas las Droguerías y Farmacias del Brasil : :
Por la mañana, lavar los ojos con Solución. Oftálmica (hecha con los polvos de LUCION), y conservarle allí por espacio de unos 5 minutos, debiendo el enfermo conservarse con el rostro en posición horizontal, mirando para el techo; en seguida, enjuagar los ojos, aplicar 3 gotas de la VIDEOLINA N. 1. Hacer el mismo curativo por la tarde, aplicando de esta vez 2 gotas de VIDEOLINA N. 2. Tomar un papel purgativo que acompaña el espeífico, antes de iniciar el tratamiento, y 15 días después, otro papel purgativo.

Deposítalos : S. PAULO — Droguerías Ypiranga, Baruel, Bravilio Soares, Morse, Figueiredo, Paulista, Americana y Companhia Paulista de Drogas — RIO DE JANEIRO Rodolpho Hess & Comp.

- AO CHAPÉO ELEGANTE -

CASA Mme. OLGA

DE ENRIQUE MONTMAM

Sombreros de escogido gusto para Señoras y Niños — no un variado surtido — Se ejecuta cualquier sombrero por encargo, así como se reforman

Oficina dirigida por la muy conocida sombrerera Mme. Olga
Se venden hermas y adornos al por menor

Rua Libero Badaró, 107 S. PAULO

TELEFONO 5847 CENTRAL

VIDEOLINA

(CURA TRACOMA y otras enfermedades de los ojos)

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Tierras

En lotes demarcados de 5 hasta 500 alqueires, a la vista y en pagamentos, se venden tierras en "matas", de primera calidad, propias para cualquier cultivo, incluso café. Cerca de la estación de la rica y afamada zona de la Noroeste. Son libres de fiebres y su clima es excelente. — Para tratar y más informaciones, con el

DR. L. C. MACHADO

Rua Barão de Itapetininga, 13 A, ó a la Caja Postal 296, en S. Paulo. — Se precisan Agentes en el interior.

Pueden informarse con nuestros Agentes en S. José do Rio Pardo, Vicente Felizola, Banco F. Barretto. — Monte o, Angelo Rossi, Fazenda "Santa Clara". — Jaboticabal, Alt. Itan Cyrillo C. Machado, Collector. — Villa Costina, Cap. 15-5

Frontón Boa Vista

Rua Boa Vista

HOY : Grandes espectáculos **HOY**
SPORT DE LA PELOTA

Variada función de día y de noche

Olaria Noroeste

GRAN FABRICA DE TEJAS

Se atiende cualquier cantidad de la mayor prontitud.

Manuel Trigo Alonso

PRECIOS MODICOS

Depósito en BIRIGUY

Est. General Glycerio

Telefono 2 — Linha Noroeste

CASA PHENICIA

:: Bordados, Confecciones, Tapicería y «Pont a jour».

Especialidad en

Ricas Bandejas Nacionales

Curtinas, Reposterías, «Sancas», «Stores», «Bla-Bla», Estandartes, «Parapentes», Distintivos, Ropas de mesa y cam, Blusas, «Manteaux», Ropas blancas y otros muchos artículos

- ASSAD BEGHARA -

Rua Libero Badaró, n. 157

Telefono 1463 Central

Caja Postal, 5 S. Paulo

Mme. Elisabeth Mehlmann Allende

Cirujana-Dentista, formada en 1902

Ejecuta cualquier servicio, perteneciente a este arte, a precios m. derados. — También se efectúan trabajos para pagar a plazos

Especialidad en dientes a «pivot» y dentaduras.

Rua Direita, 57 - 2.º andar

Francisco Hernández

Comisiones, Consignaciones

Cuenta propia de géneros del país

Compra y vende cualquier cantidad de sacos usados

Rua Amador Bueno, n. 6

Caja de Correos, 382 — Telefono 843

SANTOS

Sanatorio Suizo "SAUDE"

RIO CLARO

DIRECTOR: DR. J. CARDINALI

Ex-director de varios

Sanatorios de Suiza: 3016

Se garantiza la cura de cualquier molestia aguda ó crónica, y considerada incurable.

PRECIOS MODICOS — PIDAN

— PROSPECTOS —

G. TUPYNAMBÁ & C.º

COMISARIOS DE CEREALES Y DE TODOS LOS PRODUCTOS DEL PAÍS

Ejecutan pagos a la vista de los conocimientos de la mercadería y aceptan compradores en el interior

Rua Aurora, 39

CAJA DE CORREOS, 455

TELEFONO (CENTRAL) 4889

Dirección Telefónica: VANGUARDIA

— S. PAULO —

Prof. Dr. Jesuino Maciel

Ex-asistente del antiguo Instituto Pasteur de S. Paulo. — Exámenes completos de orina, esputos, "fetes", sangre, pus, "exsudatos", "suco gástrico", leche, picles, escamas, tumores y fragmentos patológicos. Reacción de Wassermann y auto-vacuna opsonicas. Laboratorio: Rua Libero Badaró, 53, desde las 8 a las 18 horas — Telefono 5439. — Sólo atiende a especialidades. 3017

DENTISTA

Dr. Sauvageot Assumpção

Cirujano-Dentista con 10 años de práctica

ESPECIALISTA EN TRABAJOS EN ORO, "BRIDGE WORK", CORONAS, CHAPAS DE ORO, ETC.

DENTADURAS DUPLAS: Colocación anatomica de los dientes, único procedimiento que imita perfectamente el natural.

OBTURACIONES EN PORCELANA, a verdadera reconstrucción de los dientes cariados y de duración eterna. OATURACIONES A ORO, PLATINO, CORONAS, "PIVOTS", DENTADURAS PARCIALES,

corrección de anomalías, etc. Extracciones absolutamente sin dolor, por procedimiento especial.

Trabajos garantizados y ejecutados con el mayor esmero.

MASAJES ELECTRICOS ESPECIALES para los dientes que se mueven

Precios módicos

facilitándose el pago mediante aviso previo.

HORAS DE CONSULTA: de las 11 a las 17 de la tarde.

Largo do Theouso, 5 - Sala n. 3

RIQUEZA Y PROSPERIDAD PARA TODOS!

¡Se dan tierras!!!

Para la cultura de algodón y otras

Para nacionales y extranjeros

A SOCIEDADE ANONYMA FABRICA VOTORANTIM, poseyendo en los municipios de Sorocaba, Piedade, y Una, las tierras más fértiles del Estado, tiene cerca de 2.500 alqueires a disposición de los pequeños labradores, con familia, que quieran enriquecer por el trabajo en el cultivo, reconocidamente el trabajo más productivo en la actualidad.

Para más informaciones y detalles, dirijanse al respectivo encargado de la Gerencia en las Cayeiras de Ytupararanga (Sorocaba). Son tierras óptimas y servidas por Ferrocarril.

Nota importante. — Las cosechas pertenecerán a los plantadores, y la Sociedad se reserva el derecho de pagar al mejor precio del día. A los labradores que traten bien de las tierras, de acuerdo con las instrucciones, durante tres años, recibirán más 60\$000 por alqueire de planta.

Café y Confitería "To Povo"

999 DE 000

FERNÁNDEZ & PÉREZ

Sección de Café y Confitería

Largo do Rosario n. 29 -- SANTOS

Dulces finos de todas clases. Se sirven a domicilio, para casamientos, bautizos, aniversarios y fiestas conmemorativas.

Precios sin competencia

Sección de Lechería

L. PÉREZ HERMANOS

RUA DEL ROSARIO, 160

SANTOS

Importación de leche fresca é higienizada de los más acreditados establos de los Estados de S. Paulo y Minas. Tienen siempre en depósito mantea y queso de diversas clases.

Centro Unión Española

La Junta Directiva de esta Sociedad, próxima a inaugurarse, celebrará reunión a las 8 de la noche de hoy, en su domicilio social, rua da Quitanda, n. 4.

NOTAS TEATRALES

Tentor Avenida—

La compañía Coutinho, que está trabajando con aceptación en el Teatro Avenida, representó ayer tres veces la revista «O 31 paulista», siendo una en la «matinée» y dos en la secciones de la noche.

La obra fué debidamente censurada, y expurgado de expresiones licenciosas, ganando con ello el cierto por ciento.

Durante los dos actos de que consta la pieza, el numeroso público no dejó de dar carcajadas, alegría causada por una sensación de «miévierie».

Los artistas fueron ovacionados. La orquesta magnífica.

— Hoy, se pondrá en escena, en las dos secciones, «O 31 paulista», y por estos días se estrenará el «Hacendado de Baur».

Movimiento diplomático

Inglaterra eleva a Embajada su representación en el Brasil

El Gobierno inglés, á semejanza de lo que hicieron recientemente los de Estados Unidos y Portugal, acaba de elevar á categoría de Embajada la Legación en Rio de Janeiro.

El acto de la Gran Bretaña constituye el reconocimiento de que el Brasil figura ya entre las naciones de primera clase.

La nueva Embajada inglesa es la única existente en la América del Sur.

FEDERACIÓN ESPAÑOLA

Beneficio del director del Grupo

El sábado último, se verificó el beneficio del director del Grupo artístico de la Federación Española, inteligente aficionado don José Díaz.

La obra elegida, con tal objeto, fué «Los dos pilletes», y en este melodrama sentimental é interesante, que á todos los públicos arranca aplausos y emoción, se distinguieron, notablemente, los numerosos intérpretes que tuvo la obra.

Merece un elogio especial, la señora de Román y el «escenógrafo» señor Caparrós, que presentó una decoración del Senu, bastante aceptable y hasta increíble, á no ver dadas las reducidas dimensiones del palco.

A la representación acudió numeroso público, lo que prueba las grandes simpatías que cuenta el beneficiado.

Le felicitamos cordialmente.

NUEVAS PUBLICACIONES.

En Bahía apareció el periódico «Vida Gallega», y brevemente serán publicadas la revista «Fenix» y el vespertino «O Tempo».

CASI CIEGO

Ilmo. Sr.:

Con placer le comunico que mis externas del «terrible tracoma», se hallan casi sanas; estoy seguro de que con algunos días más de tratamiento quedaremos libres del imprudente mal. Lo que más me admiró fué mi vecino Joaquín Pinto, que hace más de diez años vive casi ciego, y ahora, con un mes de tratamiento, anda bien sin las anteojos y diciendo estar casi sano, pues á mi ver su Videolina merece ser propagada en bien de la humanidad que sufre tan horrible mal.

Soy con estima, amigo, obligado y eriado.

Francisco Bento do Nascimento

Taquaritinga, 15 de Agosto de 1913.

El específico Videolina se halla á la venta en todas las farmacias.

En Pennapolis

Empresa de colonización

“FAZENDA GOAPORANGA”

Concesiones Importantes

La empresa Colonizadora de la colosal Fazenda Goaporanga, sita en el Municipio de Pennapolis, línea Noroeste del Brasil, y en la cual la familia hispana es numerosísima por haber comprado millares de alqueires de magníficas tierras, las cuales se hallan ya en explotación por sus propietarios, ha acordado hacer las siguientes concesiones:

1.º Dar á los compradores de tierra que estén en día con sus pagos cuantos alqueires de mata derribada quieran para plantar, recibiendo del colono un tercio de la cosecha.

2.º Auxiliar á los colonos que quieran hacer «roças» en sus lotes de tierras, con la cantidad necesaria para derribarla, que, naturalmente, será proporcional al área comprada, dando el colono como garantía el lote de tierras.

3.º El colono que plante cereales en la hacienda tendrá su mudanza hecha por la Empresa de Pennapolis, ó Glycerio, hasta la Hacienda, que cobrará solamente el costo del transporte.

4.º Para cada dos familias la Empresa dará una casa del tipo de las existentes en Juliapolis.

5.º Los compradores de tierras que lo deseen, podrán llevar en su compañía parientes suyos, una vez que se responsabilicen por ellos.

6.º Los compradores de tierras de la margen derecha del Rio Felo, serán concedidos idénticos favores en la hacienda denominada Duas Pontas, vecina al Patrimonio de Luiziania.

Los beneficios que la Empresa de Colonización ofrece son altamente ventajosos y deben ser aprovechados por todos aquellos que se hallen dispuestos á comprar terrenos excelentes en donde puedan crear su patrimonio.

Para más informaciones, diríjanse los interesados á los propietarios de las referidas tierras, señores Lelio Fiza & Irmãos, rua S. Bento, n. 61, escritorio, ó rua Bahia, n. 67, altos. Personalmente procuren en Juliapolis al Sr. Ralph Leite de Barros, gerente de las Haciendas de la Empresa.

Los pedidos deben ser hechos hasta el día 25 de Abril, á fin de poder la Empresa arreglar con tiempo oportuno las «roças» y casas.

Andréa Dó

Traductor público é intérprete comercial juramentado

TRADUCTOR DEL MUSEO DEL ESTADO

Informaciones

JURÍDICAS, REPRESENTACIONES

Rua Direita, 8-A—(3.º piso)

(Escritorio de Abogacia)

SALA N. 8

Horas: 7 8 y 17—C. Postal 1316

Caña de Azúcar

Los labradores que desean su completa felicidad deben adquirir el aprobado «Engenho Stamato», el único hasta hoy conocido, sin engranajes, para molar caña. Es privilegiado y premiado en diversas exposiciones con 7 medallas.

Se encuentra siempre en depósito. Los pretendientes pueden dirigirse á su inventor,

Raphael Stamato

Rua Gazometro, 17—S. Paulo

30-1

Hagan su trabajo comercial en los talleres tipográficos del «Diario Español».

Zerrenner, Bulow & C.ª

S. PAULO SANTOS

Rua de S. Bento, 81 Rua S. Antonio, 53

Importadores de:

Ferretería en general - Hierro y Acero en barra
Alambre liso y «Farpado» - Máquinas y utensilios para labor - Formicida POSANTE -
Vinos, Licores y Whiskey - Breu -
Artículos para Fábricas de Jabón - Tejas de barro tipo «Marsella» - Aceites lubricantes.

Automóviles y Autocamiones SPA, (en depósito)

: Antonio Guzmán :

Comisiones, Consignaciones y Cuenta Propia

Con depósito permanente de sacos
vacíos de todas cualidades

Recibe en comisión maíz, «feijão», arroz, patatas, café y otros géneros del país.

Rua Santa Rosa, 31-A

TELEFONO BRAZ, 605

S. PAULO

Weiszflog Irmãos

TIPO-LITOGRAFÍA — EDICIÓN DE LIBROS ESCOLARES — ENCADERNACIÓN — FÁBRICA DE SOBRES, BARAJAS, CROMOS Á CARTÓN — ZINCOGRAFÍA, ESTEREOTIPÍA, MÁQUINAS Y MATERIAL TIPOGRÁFICO ...

Blocks de «folhinhas» en dos colores

Matriz: Rua Libero Badaró, 90 - Caixa Postal 81 - S. Paulo - Tel. 885

En Rio: Filial: rua Buenos Aires números 1617 y 4242 - Caixa Postal

Almacén de Cereales

Gabriel Pérez & Cia.

Comisiones

y Cuenta Propia

Rua S. Caetano, 209

S. PAULO

Telefone 1632 - Central

“Grande Hotel Eiras”

Cerca de las Estaciones Inglesas y Sorocabanas

RUA BRIGADEIRO TORIAS, NUM 83 - S. PAULO

Telefone 3176

Elegante Hotel con toda clase de comodidades - Vinos superiores y legítimos -

Expléndidas habitaciones para millas y pasajeros - PRECIOS BARSATISIMOS

Proprietarios: Juan Falcón y Comp.

Este Hotel facilita informaciones por cartas y telegramas de la salida y entrada de vapores y sobre p.e.c.j.v.

Loja Hispano-Americana

Los propietarios de este nuevo establecimiento, recientemente abierto en esta ciudad, atendiendo a la terrible crisis que azota a la humanidad, resolvieron vender con un lucro reducidísimo el escogido surtido de tejidos finos y gruesos, «armarinhos» y artículos para sastres que acaban de recibir. — Especialidad en casimires, brines, lindos cortes de chaleco en «tustão» y terciopelo, así como bellísimos cortes de pantalones

Vidal Maldonado & Irmãos

La misma firma, anexa a la «Loja», tiene una bien montada sastrería, cuyos trabajos son hechos a precios de verdadero reclamo.

— LOS PRECIOS ABAJO CONFIRMAN LA REALIDAD —

Un terno casimira en bellos padrones	60\$000
“ “ “ para el invierno	70\$000
“ “ “ superior	110\$000
“ “ “ especial	120\$000
“ “ “ azul, finísimo	125\$000
“ “ “ azul y negro, extra	145\$000
Pantalones de casimira a fantasía	de 20\$000 a 35\$000
Chalecos de «tustão» y terciopelo	de 20\$000 a 30\$000
Solovietes para hombres	de 45\$000 a 55\$000
Un terno blin de hilo superior	de 55\$000 a 80\$000
“ “ “ kiki	de 40\$000 a 70\$000
“ “ “ hilo blanco	de 45\$000 a 65\$000
“ “ “ negro superior	de 45\$000 a 50\$000
“ “ “ padrones lindos	de 30\$000 a 45\$000

La confección es hecha sobre medida, siendo observado el mayor capricho y buen gusto, en el corte. — Se halla expuesto en la sastrería un terno de casimira que su precio es de 60\$000, a fin de ser verificado por el respetable público de esta ciudad. Nadie tarde en aprovechar esta única ocasión para vestir con elegancia y por muy poco dinero

Rua Marechal Deodoro :: Monte Azul

Caixa Postal n. 61 - Telefono 29

Casa Española

Almacén de Comestibles y Bebidas, Ferretería, Sombreros, Bateria, Calzados, Lozas, etc., etc. —

BIEN MONTADA ZAPATERIA

Pedro Pata Giráldez

Negociante en aves y huevos

Compra y vende géneros del país Ventas al por mayor y menor

E. F. S. Paulo-Goyaz

♦ MARCONDESIA

AVISO

A los subscriptores del DIARIO ESPAÑOL en la Línea Noroeste

A todos los connacionales que reciben esta publicación en las diversas localidades de la línea Noroeste, suplicamos se sirvan efectuar sus pagos á los correspondientes ó enviar directamente á esta administración el importe de las suscripciones.

A los subscriptores que el Diario Español cuenta en la zona de Jacutinga y que se hallan en atraso, rogamos se apresuren á ponerse al corriente lo antes posible, depositando las cantidades en manos de nuestro correspondiente D. Antonio García González, quien tiene amplios poderes nuestros para representarnos.

Tracoma

7 curas en una hacienda

Yo, abajo firmado, Administrador de la hacienda «Bella Vista», en este municipio, declaro en bien de la verdad, que su específico Videolina curó á mi hijo Anafias, en forma un año de tracoma, según diagnóstico de algunos clínicos. Declaro, además, que su específico Videolina Satriani, aplicándolo á seis colonos de esta hacienda, produjo el mejor de los resultados, pues obtuvieron cura completa. No me resta duda que V. S. descubrió un poderoso remedio para combatir el tracoma y otras enfermedades, descubrimiento éso de suma importancia para todos los que sufren.

Antorizando á V. S. para hacer de ésta el uso que lo convenga, aprovecho la ocasión para prestarle mis más elevadas consideraciones. — Araraquara, Hacienda «Bella Vista», 25 de Abril de 1915. — (Firmado) Lourival Arantes.

El específico Videolina Satriani se compone de dos botellas de Videolina n.º 1 y 2. Un papel de polvos para preparar un litro de solución oftálmica y dos purgantes.

El Especifico Satriani se halla á la venta en conjunto ó separadamente y se encuentra en todas las droguerías y farmacias del Brasil.

DEPOSITARIOS: S. Paulo. — Droguerías Ypiranga, Barnel, Brailio, Soares, Morse, Figueiredo, Companhia Paulista de Drogas. — Rio de Janeiro: Rodolpho Hess & Comp.

ADMINISTRADOR

Ofrécese uno con larga práctica de labranza en plantaciones de caña, arroz, alfalfa; trabaja con todo y cualquier mecanismo de arroz, y en cultivar terrenos; tiene también la mayor práctica en el cultivo del café, así como en tratar con colonos, camaradas y eraciones.

Quien precise de sus servicios ó desee más informaciones puede dirigirse á la administración de este periódico, á H. S. B. 400.

Tiene excelentes recomendaciones para exponer á quien se las exija.

Dr. Bruz de Reuoredo

MÉDICO

Medicina en general, especialmente en enfermedades del aparato digestivo (estómago, intestinos é hígado) y molestias de la nutrición.

Dispone anexo á su Consultorio de una instalación de RAYO X y de un laboratorio de análisis químicos destinado al examen de sus pacientes.

Consultorio: Rua Libero Badaró, 109

— Teléfono 5.386 —

Consultas: De las 2 á las 4

Residencia: Arthur Prado, 97 C —

— Teléfono 3.481 Central

Hotel Forster

Pensión Familiar

P. Brigadeiro Tobias, 23

S. PAULO — Teléfono 1353

Pensión superior y abundante,

á pesar de la crisis. — Diaria,

5\$000, 6\$000 y 7\$000. —

Pensión mensual, con buen cuarto,

12\$000, 15\$000 y 18\$000. —

Pensión sin habitación, 8\$000. —

Refecções sueltas, 2\$000. —

30 vales para 30 refecções, 45\$000. —

El propietario es suizo

Centro de enseñanza

Bachilleres por la Facultad de S. Paulo, dan lecciones de frances, portugués, inglés, ciencias físicas, y naturales, psicología y lógica y contabilidad en general.

Desde las 7 á las 11 y desde las 19 á las 22 horas.

Rua Victoria, n. 98 — S. Paulo 8-6

ROSAVALINA

CURA EL DOLOR DE LOS OJOS EN 7 DIAS

De venta en todas las farmacias y droguerías

PRECIO 2.000

GUIAS DEL ARCESANO

AVISA A NUESTROS COMPATRIOTAS QUE HE- MOS RECIBIDO NUEVA REMESA DE LIBROS.—PRECIO 2.500 reís.

SAXONIA

Tintorería y Lavandería

Se lava y se tiñe ropa de señoras, hombres y niños. Cortinas, plumas, boás, Guantes, etc.

Fábrica: Rua Visconde Parnahyba, 210

Telefone, Braz 297

“Lojas”

Rua Libero Badaró, 145-A

Telefone, Central 2396.

Rua Sebastião Pereira, 5

Telefone, Central 833

S. PAULO

Desde Madrid

Entreviú con un
tigre del Retiro.

Paco el Catalán, ayudante pri-
mero del Sr. Cavanna, y, por tanto
subjefe en la guardia de las fieras
del Retiro, me hace todo género de
recomendaciones y advertencias;
pero, al fin, decide abrirme la verja
anterior á las jaulas, tranquilizado
por mi indicación de que, como crí-
tico de literatura y arte que fui,
tengo una gran costumbre de tratar
con animales.

Yo, al punto, me dirigí hacia el
octavo recinto que ocupa el viejo
tigre real, decano de la colección.
Y requiriendo las cuartillas y la es-
tilográfica, di comienzo á la inter-
vención. Señor tigre—dije,— me atrevo á
molestarle á usted porque necesito
unos datos para la crónica que en-
vío al «Diario Español», el más es-
pañol de todos los periódicos, y
como usted es gato:

—¿Que yo soy gato?—rugió el ti-
gre. El gato lo será usted, y su pa-
dre.

—Perdón, señor tigre. Yo no soy
gato; pero mi padre sí lo es y toda
mi familia. Y no se moleste si le
digo que usted también. Verá...
Es que á los nacidos en Madrid se
les llama gatos.

—Pues podía llamársenos de otra
manera menos ofensiva.

—Cierto. Madrileños, matriten-
ses... ¿Es igual? Yo le llamo á us-
ted lo que quiera, con tal de que
no se moleste.

—Entonces, ¿retira usted lo de
gato?...

—¡Lo retiro!

—Bien. Después de eso, hablemos.
¿Qué desea usted de mí?...

—Comenzaba á decirlo cuando
usted me interrumpió. Deseo unos
datos sobre el modo y manera que
tienen ustedes de vivir aquí. Y me
he dirigido á usted, precisamente,
porque me dicen que es usted el
más antiguo en la casa y que es
usted gato, ¿digo, natural de Madrid?

—Verdad; sí, señor. Nací en una
de estas jaulas hace veinticinco años.
Mi santa madre, cautiva la pobre,
no tuvo mejor lugar donde darme
á luz. Y, sin embargo, debí haber-
lo hecho antes de dejarse aprisio-
nar... Lo hubiera hecho entonces
en Bengala. ¿Comprende usted mi
tristeza?...

—¿Tristeza?... ¿Por qué?... Es
igual ver la luz en un lugar que en
otro.

—Y, ¿qué ha de serlo? No es igual
la luz de Madrid que la luz de Ben-
gala.

—¿Retruécanos?... Luego tiene us-
ted ganas de broma.

—Soy madrileño y todo. lo tomo
á chunga. Pero estoy triste. Llevo
una vida desastrosa. El proble-
ma de las subsistencias.

—¿También les preocupa á us-
tedes?...

—Como á nadie! Nos alimentan
con burros viejos y otras porquerías
por el estilo. ¿A nosotros, que es-
tamos acostumbrados á los más sa-
brosos platos, entre los cuales el de
mejor sabor es el hombre! ¿No ha-
bría modo de que nos diesen hom-
bre alguna vez?...

—¿Caramba, sí! Yo por mí les
echaría á ustedes todas las mañanas
un acaparador. Pero no van á de-
jarme, pues esos señores tienen mu-
cha influencia con el Gobierno.

—Es lástima.

—¿Y que lo digas!

—Tendremos, al fin, que echarnos
á la calle. Y, entonces, como somos...
—Son ustedes muchos?

—Muchos, no; pero sí de calidad.
A más de mí, otros dos tigres. Vaya
usted apuntando. Una leona del
Senegal y un león de Abisinia. Otros
dos sudaneses. Dos leopardos, una
pantera de Java y otra de la India,
que, por cierto, aunque dicen que
es de la India, ha nacido en Madrid,
como yo.

—Gata.

—Bueno. Un chimpancé de Fer-
nando Póo, un puerco espín, dos lo-
bos, un chacal, dos osos y un puma
ó león americano.

—No haga usted caso.

—¿De qué?

—De que los americanos llaman
león al puma. Son ganas de presu-
mir. ¡Si viese usted á que cosas
llaman allí doctores! Pero, signa.

—Sigo. Un musmon, una garduña,
un linco, un jabali, un dromedario.

—Pero ese está jorobado, el
pobre.

—Todos lo estamos aquí. Tam-
bién hay una llama del Perú, un
canguro, una paca y dos ciervos ca-
nadienses. Sin contar las aves, entre
las que merecen tenerse en cuenta
el águila, el buitre y el cóndor. ¿Ya
ve usted?

—Veo que son ustedes pocos. No
cuentan para imponerse con el nú-
mero.

—Pero contamos con el derecho.

—¿El derecho?

—Sí: la fuerza. La fuerza, lo ha
dicho Cicerón, es el derecho de las
bestias.

—Un momento, señor tigre. ¿Está
usted seguro de que eso lo ha dicho
Cicerón?

—Segurísimo. Vea la página 32
del tomo 157 de la «Biblioteca Un-
iversal», que vende Samuel Núñez.

—Entonces, nada más. Termine

nuestra «entreviú» con la frase ci-
ceroniana. Así queda consignado en
qué se apoyan ustedes para preten-
der comerse á los ciudadanos. Basta
y sobra.

—¿Para que se nos conceda?

—Claro es. Tienen ustedes, si no
el derecho, al menos su derecho, es
decir, el derecho de ustedes. En
cuanto esto se publique, parlamen-
taré con ustedes los poderes consti-
tuídos. Adiós.

—Lamo á usted la mano.

—Beso á usted la garra.

L. O.

Los desastres personales

Los desastres personales en Río
de Janeiro adquieren proporciones
alarmantes...

Parece increíble que una ciudad,
cuyo movimiento de vehículos es
relativamente insignificante, la policía
anuncie casi diariamente muer-
tes por accidentes y no se preocupe
de poner término á tal estado de
cosas. Los automóviles y los «bonds»
de la Light constituyen para el
pueblo carioca dos amenazas dignas
de tenerse en cuenta. ¿Por qué?
Porque los «chauffeurs», como los
motoreros, no respetan las pres-
cripciones establecidas en los regla-
mentos, justamente para que la vi-
da de los ciudadanos tengan alguna
garantía. Los autos, una vez fuera
de la Avenida y sus adyacentes,
sólo persiguen un fin: llegar al
punto de destino en el menor espa-
cio de tiempo. No corren pues,
vuelan. Es un verdadero delirio
vertiginoso el que les acomete y
nada más natural por tanto que
atropellen una persona en su carre-
ra, sobre todo si ésta es un anciano,
un menor ó una señora, que por
razón lógica pierden la calma en
tales coyunturas.

Por lo que á los «bonds» respec-
ta, el régimen es, más ó menos, el
mismo, sino en el centro de la ciu-
dad, al menos en los barrios y
principalmente en los suburbios.

Pero no son únicamente las cau-
sas citadas las únicas que concu-
ren para el increíble número de
personas muertas por «bonds» ó
automóviles en esta capital. Concu-
ren otra circunstancia también que
exigen providencias de las autorida-
des municipales. Entre otras, ha-
remos notar el hecho de ser permiti-
do el tránsito de «bonds» y auto-
móviles en calles estrechas, algunas
de las cuales mal permiten el tránsi-
to de las personas que habitual-
mente circulan tratando de sus ne-
gocios. Es digno de consignar tam-
bién la indiferencia de la policía
ante escenas que acaban por lo ge-
neral de un modo lamentable. Ta-
les son los espectáculos que pre-
senciamos viendo saltar de los
«bonds» á niños de todas las clases
sociales, con los vehículos en movi-
miento; no siendo pequeño el nú-
mero de víctimas por tal impruden-
cia, hecho natural en menores de
edad, pero que sería evitable si los
padres de los mismos respondieran
por ellas ante la policía, en caso de
reincidencia en las infracciones por
asalto á los «bonds». Y digno de
notar también que la Light posea
motoreros... ¡que usan querevedos!

Hemos visto varios en esas condi-
ciones y no es lo más auspicioso
para los transeúntes...

Que la administración municipal
está en el deber de garantizar la
vida de cuantos ambulamos por la
ciudad, es rudimentario, tanto como
que puede fácilmente corregirlo con
un pequeño movimiento de genero-
sidad... ¿Sería tan plausible!...

INTIMIDADES

Mi debut

Si un pretendiente llegar á un Tartari
con el apéndice de una N, distin-
guendo siempre un vocablo de otro,
el nombre propio, del adjetivo y sin
proceder del Averno de la mitología
helénica, decido con intrepidez de-
sahusada escribir crónicas y descri-
bir crónicas. ¿Qué os parece?

Mi pluma de gacela, (ave de rapi-
ña de torcidos picos, especie de
paloma en cuatro patas), se estrena
narrándonos un cuentero y no tár-
taro.

Un maestro de escuela, que en las
fiestas de un pueblo de la alegre
Andalucía ejercía las funciones de
matador del becerro que se corría
en la feria, dando en aula de in-
vierno lecciones de imágenes retó-
ricas, preguntó á un alumno:

—Vamos á ver, Frasquito, ¿Cómo
distinguirías tú al describir en una
revista taurina estas tres palabras
—Estocada — Estoconazo y Esto-
quetazo?

Frasquito, (hinchado de pura esen-
cia taurina), gran aficionado á
hacer novillos y á las capenas del
pueblo, y harto versado en el arte
de Cúchares, muy decidido res-
ponde:

—Estocada, es cuando mata Maz-
zantini. Estoconazo, cuando mata
el Machaquito... y el Frasquito,
perplejo, se quedó vacío.

—Vamos hombre, no va mal eso.
¿Y estoquetazo?

Frasquito, mordiéndose las uñas
y algo encendido por la emoción:
—Estoquetazo, estoquetazo... cuan-
do mata Vd. maestro.

Kon Yol.

Del carnet del siglo

Era un príncipe que llegó cierto
[día]
al palacio de una princesa medioeval;
y que en lo más recóndito del co-
[razón traía]
los líricos destellos de un amor in-
[mortal].

Y dijo el blondo príncipe: «Prin-
cesa, vida mía,
en vuestros ojos fulge mi tierno ma-
[drigal];
y para vuestra boca, tengo en mi
[poesía]
el perdurable elogio de un verso es-
[cultural].»

Calló, y en el unánime silencio de
[la sala]
perdió su palabra como el rumor
[de un ala...]

Y la dulce princesa dijo con de-
[cisión].
«Prodigad las ternuras que mi
[amor os provoca];
habladme de mis ojos, habladme de
[mi boca],
pero—os lo ruego, príncipe—dejad
[mi corazón].»

Pequeñas historias

Un hilo de perlas ro-
tas y una leyenda des-
vanecida. — El invento
de un pescador de caña.

El deseo de esparcir el ánimo me
había llevado á escuchar la con-
versación de dos lindas damitas.

Una de ellas se pavoneaba con un
collar de perlas de cuyo valor se
hacía lenguas. La otra bella, le rogó
que se lo enseñara. De muy buena
gana accedió la poseedora de la
alhaja; pero quiso el Destino que
el hilo donde estaban ensartadas las
perlas se rompiera y unas cuantas
rodasen por el suelo.

La dueña palideció. Pensé que
de miedo de perderlas. Me precipité
en auxilio de las señoras é
inadvertido, puse el pie sobre una
de las valiosas perlas. Cuando le-
vanté los restos, todos pudimos ver
que aquel o por mí destruido no
era el producto de una concha perli-
fera, sino humilde bolita de cristal
con un barniz nacarado en sus en-
trañas.

La leyenda de opulencia quedaba
desvanecida! La sarta de perlas de
30.000 francos se había convertido
en un hilo de insignificantes abo-
rrios.

El recuerdo de la escena me in-
dujo á averiguar quién inventó las
perlas apócrifas, y entonces supe
que éstas eran antiquísimas, pues
la vanidad femenina, que tuvo su
origen en la primera mujer, la hizo
nacer.

Llamó mi atención el hecho de
que en Turquía se fabricasen perlas
con pétalos de rosa amansados en un
mortero, y de averiguación en ave-
riguación, di con lo que buscaba.

Hasta que Juanan ideó el buen pro-
cedimiento de hacer perlas falsas
estas eran unas frías esferillas de
cristal rellenas de cera y barniza-
das con substancias de color nacar-
ado, en algunas de las cuales en-
traba como componente el mercurio.
La copia jamás engañaba, ni aun
siquiera inducía á confusión.

Pero llegó un día del año 1680
y un fabricante de rosarios, apeli-
dado Juanan, descubrió la fórmula
para dar á las perlas, ful-el oriente
que les faltaba para confundirse con
las auténticas, ¿Y saben cómo la
encontró?

Pues la halló una tarde mientras
pescaba en caña á la orilla de un
rio.

Es muy corriente el afirmar que
la caña de pescar es un instrumento
que empieza con un tonto y acaba
con otro, pero el caso de Juanan
prueba lo contrario.

Decía que Juanan pescaba con
caña, y mientras el pez se deci-
día á picar, el bueno del fabricante
de rosarios, en lugar de rezarlo,
entretenía su aburrimiento com-
plando el agua y el brillante as-
pecto de los pececillos que preten-
día aprisionar, pero no hubiera pa-
sado de ahí su preocupación á no
hacer una abundante pesca que lavó
en un cubo, para que después de
aderezados le sirviese de cena.

El brillo que antes observara, se
lo ofreció de nuevo en el fondo del
recipiente á donde fueron á parar
las escamas de los pescados.

—¿Qué hermoso brillo, parecen
perlas! — Y sus ojos buscaron un
rosario hecho con tan preciadas pie-
dras, pero no lo halló y sí, en cam-
bio, un puñado de bolitas de cristal
preparadas para colorearlas...

Aquella noche no durmió, á gusto,
pensando en el brillo de las escamas
de las brechas, en el oriente de las
perlas, en las huecas bolitas de cris-
tal... y una idea luminosa le hizo
saltar de la cama. En vez de gri-
tar: «Eureka», como Arquímedes.

—¡Yá está! — pensó el modesto
industrial, una vez introducidas las
escamas en dos ó tres bolitas de
agüitas. — ¡Son perlas, perlas fi-

nísimas que me harán rico!
Ignoramos si el constructor de
rosarios del siglo XVII se enrique-
ció; lo que sí sabemos es que su idea
ha dado millones y que las perlas
falsas hoy lucen ostentosas, confun-
diéndose con las legítimas, sobre
las nacaradas carnes de nuestras ele-
gantes, merced á la inventiva de un
inocente pescador de caña.

Homenaje al general Osorio

Verdaderamente expresivo resultó
el homenaje prestado el día 24, con
motivo del aniversario de la batalla
de Tuyutí, en la plaza 15 de No-
vembro, frente á la estatua del ge-
neral Osorio, héroe de aquella jor-
nada.

Las honras oficiales fueron pre-
senciadas por el Presidente de la
República, el ministro de la Guerra
y numerosos oficiales del ejército y
la marina.

Una compañía del batallón naval
y otra de marinos, á las órdenes de
los capitanes Freire de Carvalho y
Campos de Paz, respectivamente,
incorporáronse á fuerzas del ejér-
cito que, á las órdenes del general
Cipriano Ferreira, desfilaron frente
á la estatua del general Osorio, la
cual se hallaba con una guardia de
honra compuesta por alumnos del
colegio militar.

El monumento se hallaba perfec-
tamente ornamentado de flores na-
turales y banderas nacionales.

La plaza ofrecía magnífico aspec-
to, repleta de personas de todas las
clases sociales, que acudieron so-
licitas á rendir un homenaje de
gratitud al vencedor de la batalla
y presenciar el desfile de las fuer-
zas militares.

Los envenenadores del pueblo

La prensa local se ocupaba estos
días de la aprehensión de una gran
partida de «feijão» averiado, desti-
nado al consumo público.

Este hecho evidenciaba una vez más
la urgencia de providencias eficaces
contra los falsificadores de géneros
alimenticios que, con la mayor in-
diferencia, abusan indignamente de
la salud pública, arrastrando la po-
breza y obligándola á adquirir por
precios onerosos aquello de que no
puede prescindir para la propia sub-
sistencia cotidiana.

De ahí que el problema sea me-
recedor de una especial atención
por parte de las autoridades y se
siga una rigurosa fiscalización en
todos los géneros, acompañada de
una severa pena contra los infrac-
tores.

Estos debían pagar bien caro su
falta de escrúpulos, ó mejor dicho,
su crimen, pues no puede denomi-
narse sino como envenenadores
del pueblo.

Los primeros ejemplos de castigo
severísimo contendrían la ilimitada
ambición que desorienta á ciertos
industriales, hasta el punto de con-
vertirlos en principales factores de
la mortalidad pública.

Una estadística de las enfermeda-
des que más devastan la ciudad,
especialmente en las clases menos
favorecidas, probaría claramente que
las enfermedades intestinales ad-
quieren cada día asustadoras com-
plicaciones.

Así, pues, la solución para tan
gravísimo problema la indica el
sentido común. Y las medidas que
se pongan en práctica por las au-
toridades no deben quedar reducidas
al trabajo fiscalizador seguido de
multas simples, sino establecer, como
dicho queda, severos castigos con-
tra cuantos diseminan la muerte
impunemente en la localidad.

El mal, como puede fácilmente
observarse, no presenta ni con mu-
cho caracteres irremediables, que
de seguro con el actual estado de
cosas acabarán necesariamente por
revestir.

ANTIGUA CASA «Miguel das Pa-
pas». «Petisqueiras» á la Por-
tuguesa. Gran variedad en vinos de
todas clases. Especial vino de mesa
«Baltar» recibido directamente. —
Pedro Rodríguez Lema. — Rua Ur-
guayana, 174, esq. General Câmara.
Teléfono 4271.

Una sufragista de treinta metros

Se trata, por supuesto, de la efi-
gie de una sufragista. Se hallaba
á la entrada del parque de diver-
siones de la exposición de Panamá
y media treinta metros de altura.

La figura, de facha muy cómica,
vestía una larga levita roja y una
falda blanca. El sombrero media
siete metros de diámetro, y con-
tenía material suficiente para poner
tienda á una modista de sombreros.

Para hacer el vestido se gastaron
más de quinientos metros de tela.

La figura sostenía un tambor de
tamaño proporcional, y también un
estandarte con el consabido lema
de las sufragistas inglesas y yan-
quis: «Votes for women».

La grotesca figura era realmente
la entrada del parque de recreos, y
por debajo de ella tenía que pasar
el público. Los tres huecos que for-
maban el delantero de la falda en
su parte inferior, eran las puertas.



Qual é o segredo da felicidade?
É ter saude, minha senhora.
E qual é o segredo da saude?
Não ha segredo. Todos sabem que
A Saude da Mulher,

curando

Qualquer Incommodo Uterino.

a maior garantia que as senhoras
tem para a sua saude.

Laboratorio - Daudt & Lagunilla - Rio

¿Necesita

Usted libros de Mecánica, Elec-
tricidad, Arte, Pedagogia, Filolo-
gia, Lingüística, Historia, Medi-
cina, Farmacia, Ciencias Industriales y Militares, Derecho,
Psicología, Sociología, Topografía, Filosofía y Literatura.

Librería Española - Rua Alfandega n. 47
Rio de Janeiro

Esta es la única en el Brasil, que sólo vende libros en idioma
español, y en especial los editados en España.

Casa Lucas

ELECTRICIDAD

Planos, Proyectos y Presupuestos para
Instalaciones Hidro-Eléctricas

VENTILADORES --- MOTORES

CASA MATRIZ:

Av. Passos, 36 38 — Rio — Tel. 1477 Norte

SUCURSALES:

Av. Rio Branco, 175 - Rio — Tel. 1477 Central

Rua da Conceição, 40 — Niteroi — Tel. 984

Tintorería Parisiën -- Rua Marquês de Abrantes,
120 - Teléfono 1049 - Sul

Especialidad en lavajes de trajes de franela y de
todas clases de tejidos. Limpieza de trajes y guan-
tes en seco. Rápido y esmerado servicio á vapor.
— Casa de primer orden. — Edificio propio. —

ROPAS BLANCAS

¿Queréis tenerlas bien limpias?
Usad la afamada

Agua Marca Rosa

de Casimiro González, que po-
see una bien montada fábrica
en la Rua Senhor dos Passos,
111 — Teléfono Norte 2779. —
Rio de Janeiro

TIM TIM POR TIM TIM. — Casa

especial en «ciscas» y «peti-
queiras» á la portuguesa. — Durán
& Barbosa—Lavrado, 41 — Abierto
toda la noche.

Dr. R. A. Montelro

Médico -
cirujano.
Piel, Sífilis, Pulmones, Intestinos.
Oñica de adultos y de niños. De
regreso de Europa, donde cursó 6
años en los hospitales de París, Suí-
za, etc., reabrió consultorio, de 10 de
la mañana á 8 de la noche, gratis,
en la rua Marechal Floriano, 55 —
Provee y aplica por 60\$000 réis el
legítimo «914», llegado de Alemania.

DELICIOSO ESPUMANTE:

PUCK

Refrigerante sin alcohol

CAFÉ A ESPERANÇA - Com-
pleto y variado surtido en be-
bidas de primera calidad, naciona-
les y extranjeras. — Servicio esme-
rado en comidas frías, «sandwich»,
ostras y especial vino blanco. —
Rama & Fernández. — 2 y 4, Rua
XII, Mercado Municipal — Rio de
Janeiro.

CAFÉ ORIENTE. — Completo
surtido en bebidas finas de
todas cualidades, nacionales y ex-
tranjeras. Esmerado servicio en co-
midas frías, «sandwich», quesos,
conservas, chocolate de todas la-
mejores marcas, por precios de fáb-
rica. — Eugenio Pérez Estévez. —
Rua 1° de Março, 155 — Rio de
Janeiro.

Empresa de Força e Luz Ibero-Americana

CASTRO, MARTINEZ & FILHOS

Distribuidora de Fuerza y Luz de las Ciudades de Cantagalo, Cordelro, Santa Rita, La Angelas, Itacara, Portela y Tres Rios

Escritorio Central:

Avenida Central, 13

Dir. Teleg.: IBERO — Teléfono n. 3178

Rio de Janeiro

FABRICA GENERADORA:

CHAVE DO VAZ

Línea de Hierro Leopoldina
Estado de Rio

Martins & Castro

Contratistas y Constructores

Construcciones civiles, Líneas de hierro, Instalaciones eléctricas, mecánicas y obras hidráulicas. Procedimientos modernos y perfeccionados para empedrar

Escritorio: Avenida Rio Branco, 13

Teléfono, Norte 3178



RIO DE JANEIRO

Casa Española

J. A. Rodríguez y C.

Depositarlos del pimienta puro «Colorau Bandera Española», del tipo «Calabrés» picante y «Paprica» austriaco. — Grandes existencias de quesos marca «Prato», argentino y otros. — Representantes antiguos de vinos y licores de las reputadas marcas «Marqués del Mérito» de Sevilla, del «Sindicato de vinos de Rioja» de Cenicero (Logroño), del whisky «D. C. L. Brand», inglés, del cognac «Ch. Layard y C.», de Brdeaux y del aguardiente «Paraty» puro marca «Caipira».

Casa fundada en 1872

Rio de Janeiro (Brasil)

Rua do Rosario, 90 y 92

La Petite Fluminense

Casa especial en Bombones finos, Bizcochos, Confites, Chocolates, etc. — Dulces en conserva, de diversas clases. — Artísticos objetos para regalos.

Venerando A. Coello

Avenida Rio Branco, núm. 160

Estación de los tranvías del Ferrocarril Jardim Botânico

RIO DE JANEIRO

“Colorau”

Pimentón usado para dar color y saboreo paladar a las comidas

Este producto natural, finamente elaborado, constituye la mejor especia. Usado en todas las casas de familia, fábricas de dulces, salchicheros, restaurantes, hoteles, etc.

¡Sabor agradable! ¡Aromático y estomacal! ¡Abre el apetito!

PÍDALO SIN DEMORA A SU PROVEEDOR

De venta en todas las casas de comestibles

CAFÉ DE LOS EMBAJADORES

Café empleado por la casa: el tipo 1

DAVID DURÁN

IMPORTADOR del sin rival “Anís del Mono”, Aguardientes de Rute y Cazalla, Vinos de Mesa Rioja y Valdepeñas, Vinos finos de Málaga y Jerez, Manzanilla Especial, Champagne, Licores españoles, Vinos del Monasterio de San Antón.

Reconstituyente “Sansón”

Rua Tucumán, 39 - 41

Teléfono 4868, Central

RIO DE JANEIRO

Taller de Mármoles

DE Alfredo Figueiras

En esta Casa se ejecuta con la máxima perfección cualquier trabajo perenne a este arte

Rua General Caldwell, 312

Teléfono Central, 2259

Láminas Gullette

DOCENA 4\$200

Gran surtido de gafas, «pinceles», artículos religiosos y cuchillería fina.

IRMÃOS ACOSTA

RUA DA CARIOCA, N. 28

RIO DE JANEIRO

Reciben las notas de 10\$ de la 13ª estampa.

ANTONIO JIMENEZ

GRABADOR EN METALES

Rua Buenos Aires, 225 -- RIO

Teléfono 1873 -- Norte

Fábrica de Artefactos de Metal

Manuel Quesada

Se funde cualquier metal. Sección de platería y de grabado.

Níquel, Galvanismo. Fabrica cualquier molde, Anodizado, Grados para cinema o banco, armaduras para esculturas, Jarras para flores, Jardinerías, «Cachopos», Azulejos, Bandejas, Servicios para café, Cofres, Portavozes, Fregadero en alto relieve y demás artículos pertenecientes al ramo.

Teléfono Central 3144

Escritorio: Rua do Senado, 63

Oficina: Rua do Senado, 64 65

Rio de Janeiro

Café y Billares Regional

DE

Blanco & Rodríguez

Rua Maranguape, núm. 23 - Lapa

Teléfono 5140 Central Rio de Janeiro

ZENHA, RAMOS & C.

(Establecidos en el año 1873)

Rua Primeiro de Março, n. 73

Teléfono, Norte 109 -- Rio de Janeiro

GIROS sobre Portugal, islas y colonias de ultramar, España, Italia, Francia

Inglaterra, y otras naciones.

Emiten cartas de crédito, se encargan de cobranzas, pagos y operaciones de Bolsa en el país y en el extranjero.

Compran y venden billetes de Banco y monedas extranjeras

Comisiones y Consignaciones

Agentes de la Compañía Trasatlántica de Barcelona

Confitería y Panificación Lapa

Establecimiento montado con la máxima perfección maquinaria para la industria panificadora.

Antonio Dominguez y Alvarez

RIO DE JANEIRO

Rua Lapa, 15 -- Teléfono C. 1650

RESTAURANT SUIZO

DE

José Núñez Lago

En este establecimiento, uno de los más antiguos de la Capital, encontrará el público la mayor variedad en comidas, bebidas de todas clases y un esmerado servicio.

Praça Ciradentes, n. 14

RIO DE JANEIRO

Fábrica de Cigarros Puros “Combate”

DE M. MARTINEZ

Fabricante de las acreditadas marcas CORONAS y LISBOETAS

Rua D. Clara de Barros, 41

Estación el Riachuelo -- Rio de Janeiro

RIO DE JANEIRO

CAFÉ LUZ

Casa especial en bebidas finas, Nacionales y Extranjeras --

V DAL & FRANCO

Teléfono Norte 1480 -- Rio de Janeiro

Rua Marechal Floriano Peixoto, 1

Tintorería Acre

Lavaje rápido

Atiende a llamadas por el

Teléfono: Norte 48-11

Miguel Rey López

RUA ACRE, 40

MUEBLES

Fábrica y depósito, en la

Rua Senador Eusebio, 31 y 33,

cerca de la Estación Central.

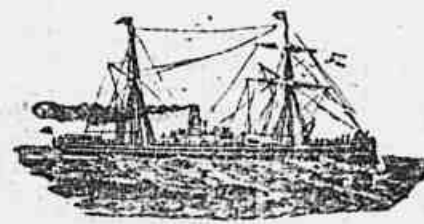
Ventas a plazos y a la vista,

con descuentos desde 20 por 100.

Se admiten encargos en 23 25 23

Compañía Trasatlántica Española

LINEA



BRASIL -- PLATA

Admiten carga y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Precio del pasaje en tercera clase para Montevideo y Buenos

Aires, 85\$000. Para Vigo, etc., 207\$000.

Para carga, se trata con el correo de la Compañía, señor

Luis Campos, en la rua Visconde de Inhauma, n. 84, (altos).

Estos vapores tienen aposentos dotados del mayor lujo y cuartos para

pasajeros de cámara. Los alojamientos para pasajeros de tercera clase

son amplios y muy higiénicos. -- Trato esmerado. -- Corina variada. --

Telegrafía sin hilos Marconi. -- Para fletes, precios de pasajes y otras

informaciones, con los Agentes en Rio de Janeiro:

Zenha, Ramos & C. - Rua 1.ª de Março, 73

Gran Fábrica de Calzado

Especialista en Calzado para Se-

ñoras y Niños. - Ventas al por mayor

S. MARTINEZ

Precios baratísimos

Rua da Prelnha, 10-12 -- Rio de Janeiro

Teléfono 5032 -- Norte

CASA PARDELLAS

Importadora de

productos españoles

Especialidad en aceites, aceitunas, frutas, quesos, embuti-

dos, conservas, vinos y licores de las mejores clases

Pardellas & Cia.

Unicos representantes y depositarios de los acreditados vinos

Bodegas Gallegas y Bodegas Franco-Españolas

76, Rua da Assembléa, 76

(Esquina da Rua Rodrigo Silva)

Teléfono: Central 876

Rio de Janeiro

A IDEAL

Muebles de lujo, artísticos y confortables

VARIEDAD EN TAPICERIA

F. VEIGA & COMP.

RUA S. JOSÉ, 74 -- Teléfono Central 5324

Fábrica: Rua Theophilo Ottoni, 173 -- Teléfono Norte, 3728

RIO DE JANEIRO